



## Öffentlicher Teil

### TOP 3 Jahresabschluss 2014 der Gemeinde Schwalbach

Die Prüfung des Jahresabschlusses 2014 der Gemeinde Schwalbach hat zu keinen Beanstandungen geführt. Der Jahresabschluss und die den Jahresabschluss erläuternden Anlagen entsprechen den gesetzlichen Vorschriften des Saarlandes, den ergänzenden Satzungen und den ortsrechtlichen Bestimmungen der Gemeinde Schwalbach.

Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Ertrags- und Finanzlage der Gemeinde Schwalbach.

#### 1. Feststellung des Jahresabschlusses der Gemeinde Schwalbach zum 31.12.2014:

##### Vermögensrechnung

Bilanzsumme zum 31.12.2014	78.268.446,73 €
Eigenkapital zum 31.12.2014	6.422.768,34 €
<i>davon</i>	
<i>Allgemeine Rücklage</i>	6.541.902,10 €
<i>Ausgleichsrücklage</i>	0,00 €
<i>Jahresüberschuss 2013 (vor Verwendung)</i>	689.731,23 €
<i>Jahresfehlbetrag 2014</i>	-808.864,99 €

##### Ergebnisrechnung

Erträge aus lfd. Verwaltungstätigkeit	24.620.580,59 €
Aufwendungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	24.818.498,22 €
<b><u>Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</u></b>	<b><u>- 197.917,63 €</u></b>
Finanzerträge	530.126,15 €
Zinsen und sonst. Finanzaufwendungen	1.124.297,84 €
<b><u>Finanzergebnis</u></b>	<b><u>- 594.171,69 €</u></b>
<b><u>Außerordentliches Ergebnis</u></b>	<b><u>- 16.775,67 €</u></b>
<b><u>Jahresergebnis (Fehlbetrag)</u></b>	<b><u>- 808.864,99 €</u></b>

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

Die Mitglieder Frau Heinen (CDU), Herr Abel (FW/FBLS), Herr Fink (CDU) und Herr Ney (Die Linke) haben an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**2. Der Jahresfehlbetrag ist gem. § 101 Abs. 2 Satz 1 KSVG wie folgt abzudecken:**

Der Jahresfehlbetrag des Haushaltsjahres 2014 in Höhe von 808.864,99 € ist der allgemeinen Rücklage zu entnehmen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

Die Mitglieder Frau Heinen (CDU), Herr Abel (FW/FBLS), Herr Fink (CDU) und Herr Ney (Die Linke) haben an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**3. Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2014:**

Der Gemeinderat erteilt nach Feststellung des Jahresergebnisses gem. § 101 Abs. 2 Satz 2 KSVG für das Haushaltsjahr 2014 die Entlastung des Bürgermeisters und seiner gesetzlichen Vertreter.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

Die Mitglieder Frau Heinen (CDU), Herr Abel (FW/FBLS), Herr Fink (CDU) und Herr Ney (Die Linke) haben an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**TOP 4 Bundesprogramm "Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur"  
-Projektaufruf 2020-**

Die Teilnahme am Projektaufruf 2020 zum Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ mit der Maßnahme „Bau eines Kunstrasenplatzes im Jahnstadion Schwalbach“ wird befürwortet.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 5 Bestätigung der Mitglieder des Frauen-, Jugend- und Seniorenbeirates**

Der Gemeinderat bestätigt nach § 5 der jeweiligen Satzung die gewählten Mitglieder der Beiräte:

**a) Mitglieder des Frauenbeirates**

Vorsitzende: Chantal Eckel  
Stellvertreterin: Emine Tek  
Stellvertreterin: Dana Wernet  
Stellvertreterin: Gabriele Schillo

**b) Mitglieder des Jugendbeirates**

Vorsitzende: Lenya Sauer  
Stellvertreterin: Laura Strauß

**c) Mitglieder des Seniorenbeirates**

Vorsitzender: Axel Dillschneider  
Stellvertreter: Friedbert Andre  
Stellvertreter: Edgar Theobald

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 6 Bericht Jugendbüro 2019/20**

Der Bericht des Jugendbüros 2019/20 wird zur Kenntnis genommen.

**TOP 7 Bericht 2019/2020 - Generationen und Integration**

Der Bericht 2019/2020 –Generation und Integration wird zur Kenntnis genommen.

**TOP 8 FGTS-Erweiterung Kirchbergschule (freiwillige Ganztagschule)**

**Vergabe von Arbeiten**

- a) Elektroinstallation**
- b) Sanitär- und Heizungsinstallation**
- c) Fenster- und Metallbauarbeiten**
- d) Dachdeckerarbeiten**

**1a)** Der Auftrag zur Durchführung der Elektroarbeiten zur FGTS-Erweiterung der Kirchbergschule wird dem günstigsten Bieter, der Firma e-mon 2000 aus Zweibrücken, laut Angebot vom 07.09.2020 erteilt.

**1b)** Der Auftrag zur Durchführung der Sanitär- und Heizungsarbeiten zur FGTS-Erweiterung der Kirchbergschule wird dem günstigsten Bieter, der Firma D&D Versorgungstechnik GmbH aus Saarlouis, laut Angebot vom 06.09.2020 erteilt.

**1c)** Der Auftrag zur Durchführung der Fenster- und Metallbauarbeiten zur FGTS-Erweiterung der Kirchbergschule wird dem günstigsten Bieter, der Firma Zenner Aluminiumbau GmbH aus Merzig, laut Angebot vom 26.08.2020 erteilt.

**1d)** Der Auftrag zur Durchführung der Dachdeckerarbeiten zur FGTS-Erweiterung der Kirchbergschule wird dem günstigsten Bieter, der Firma Roman Bodtländer GmbH aus Schwalbach, laut Angebot vom 24.08.2020 erteilt.

**2)** Die Mittel sind im Haushalt 2020/21 der Invest. Nr. 1421000002 zu entnehmen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 9 Beschlussfassung über evtl. Einwände gegen die Niederschrift der Sitzung vom 02.07.2020 -öffentlicher Teil-**

Gegen die Niederschrift werden keine Einwände erhoben.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 10 Beschlussfassung über evtl. Einwände gegen die Niederschrift der Sitzung vom 27.08.2020 -öffentlicher Teil-**

Gegen die Niederschrift werden keine Einwände erhoben.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig